

Επιτρέπεται  
απαρτίδα κτλ

# Η ΜΑΧΗ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΝΟΜΟΥ ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ ( ΠΟΛΙΤΙΚΗ - ΑΓΡΟΤΙΚΗ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ )

Ναύπλιον, 11 Νοεμβρίου 1962

Γραφεία: Λεωφ. Αμαλίας (Στοά) Τηλέφ. 7-18  
Τιμή φύλ. δρ. 1,50. — Έτος 1 άριθ. φύλλου 9

Διεύθυνσις: Παναγιώτης Ρούβαλης, Δικηγόρος

## ‘ΑΙΔΩΣ, ΑΡΓΕΙΟΙ!...’

Δέν δά υπάρχει, άσφαλώς, “Ελληνας πού νά μή συμφωνεί ότι οί παράνομοι Καραμανλικόι Κυβερνήτες μας και οί περί αύτούς ύποπτοι και σκοτεινοί κύκλοι του πλούτου και της έκμεταλλεύσεως, διαδέχονται, κοντά στα τόσα άλλα, και άφθονία «χιούμορ!..».

Ένός όμως «χιούμορ» τόσον εύτελουός ποιότητος, πού στην ούσία του άποτελεί καθαρή χλεύη, άπρσκάλυπτο έμπαιγμό και πρόκληση του έργαζομένου, δυστυχομένου και πενομένου, εις τό σύνολό του, “Ελληνικόυ Λαού.

Πλήρη και άμάχητη άπόδειξη τούτου άποτελεϊ άναμφιδόλως, ή προκαλούσα την γενική άγανάκτηση και όργη όργανώσις, διά κυβερνητικής πρωτοβουλίας, έορταστικών έκδηλώσεων, διαλέξεων, ειδικών όμιλιών στούς μαθητάς των Σχολείων και τυμπανόκρουσιών προς έξαρση των άγώνων της άποταμιευτικής, καλλιέργεια και τόνωση του άποταμιευτικού πνεύματος, πού τόσο έντονα θυμίζουν την περίοδο της Μεταξικής δικτατορίας.

Όά πρέπει νά διαδέχονται πολύ θράσος— και άσφαλώς τό διαδέχονται—οί κυβερνητικοί άρμόδιοι διά νά προβαίνουν σε τέτοιες άψυχολόγητες, άνεδαφικές και κωμικές έκδηλώσεις προς τά θύματα της έκ των πραγμάτων άποδεδειγμένης έξοντωτικής οίκονομικής πολιτικής των. Συγχρόνως δέ και πλήρη περιφρόνηση της νοημοσύνης των!...

Όταν αϊ έκκλήσεις αύται άπευδύνονται στον μικρό μαθητή του Βόλου, πού στο διάλειμμα έγλυψε περιτύλιγμα κοραμέλλας, πού θρηκε σκαλίζοντας τον σκουπιδοτενεκέ του Σχολείου. (‘Ακρόπολις 21—12—62). Στούς νησιτικούς, Ξυπόλυτους, ρακένδυτους, σχεδόν γυμνούς και τρέμοντας άπό τό κρύο μικρούς μαθητάς του χωρίου Κοκοταρίας ‘Ηλείας (Καθημερινή 15—1—61). Στούς χιλιάδες άγρότες— όφειλέτες της ‘Αγροτικής και του Δημοσίου.

Στίς στρατιές των έργατών, ύπαλλήλων, συνταξιούχων, διασποχών, έπαγγελματιών, έμπόρων και γενικά όλων των έργαζομένων, πού με την ψυχή στο στόμα προσπαθούν νά ταιριάξουν τίς δύο άκρες, βογγώντας κάτω άπό τά

ποικίλα και δυσβάσταχτα θάρη, πού κυβέρνηση και οίκονομική όλιγαρχία συσσωρεύουν ήμέρα με την ήμέρα επάνω στού στήθος τους και τούς συνθλίβουν, τότε, άσφαλώς, αϊ έκκλήσεις αύται χάνουν αύτομάτως την κωμικότητά τους και άποκτούν την πραγματικά Τ ρ α γ ι κ ή μορφή και ούσία τους.

Κύριοι Καραμανλικοί, παράνομοι Κυβερνήτες. Μπορείτε — δυστυχώς ακόμα — νά έπιτρέπετε και νά εύλογείτε τό άντεθνικό, όλέθριο και έξοντωτικό ξεζούμισμα του έργαζομένου ‘Ελληνικού Λαού, άπό τούς άδηφάγους, άπάτριδες και στυγνούς έκμεταλλευτάς, ντόπιους και ξένους, πού σάς στηρίζουν και σάς κρατούν στην ‘Εξουσία, παρά την θέληση της πλειοψηφίας του ‘Ελληνικού Λαού. “Όμως, δέν μπορείτε νά χλευάζετε, νά περιφρονείτε και νά τραυματίζετε την ψυχή και τό φιλότιμο του μαρτυρικού αυτού Λαού, γιατί στην πραγματικότητα δέν είναι σούλος, ούτε άφιλότιμος, ούτε άναξιοπρεπής, όπως ίσως τον λογαριάζετε. ‘Η Ιστορία του έχει άπειρα περί του άντιθέτου παραδείγματα. “Ας μή τό λησμονείτε!...

### Χρονογράφημα

## .. Ο ΚΑΤΑΔΙΚΟΣ !.. ”

Οίκογενειάρχης, παραγωγός—μονοκαλλιεργητής της πεοιφερείας μας. Φουκαράς, άρρωστος, άξιλόγητος. Μπήκε πρωί· πρωί Δευτεριάτικα στ’ Ανάπλι άπ’ ανάγκη νά παραστή μάρτυρας σε ποινική δική.

“Ημουν ό ύπερασπιστής της ύποθέσεως. Την στιγμή της έκφωνήσεως του όνόματός του άπό τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου στάθηκε άδύνατον νά βρεθί.

Τρεχάλες και ψαξίματα των ενδιαφερομένων διαδίκων στούς διαδρόμους του Δικαστηρίου, για την άνεύρεσί του πήγαν στο «βρόντο»! «Καπνός ήν και διελύθη!..»

Νά πάρη ή όργη κι’ ήταν ούσιώδης μάρτυς!.. Τόν πήρε τό ..ποτάμι των γεγονότων και άπασχόλησεών της ήμέρας και τόν έξεχασα τελείως.

Την άλλη ήμέρα τό πρωί, δέν είχα προφθάσει νά μπώ στο γραφείο μου και νά σου μιιά άγνωστή μου χωρική έμφανίζεται. «Είμαι ή γυναίκα του Κωσταντή, πού ήταν χτές μάρτυρας στο Δικαστήριο και τόν ψάχνατε άδικα, όπως έμαθα», μου λέει.

Και μου έξηγεί ότι, εκεί στο διάδρομο του Δικαστηρίου πού περίμενε, τόν συνέλαβαν ένας χωροφύλακας με τόν εισπράκτορα του Δημοσίου Ταμείου και τόν μετέφεραν στίς Φυλακές, για χίλιες δραχμές πού χρωστούσε στο Δημοσίο.

Συνέχεια σελ. 2

## Η ΘΥΕΛΛΑ ΕΝΣΚΗΠΤΕΙ

## ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

### δ) Όπωροκηπευτικά

Με τίς ύφιστάμενες συνθήκες παραγωγής, ή καλλιέργεια των περισσοτέρων ειδών ενδιαφέρει κυρίως την έσωτερική κατανάλωση. Έξαγωγική σημασία έχουν τα λεμόνια με ποσοστό επί της συνολικής παραγωγής 39ο/ο, τα πορτοκάγια 23ο/ο, τα μανδάρνια 11ο/ο, ροδάκια 38ο/ο, φράουλα 13ο/ο, σταφύλια 13ο/ο, βερίκοκκα 5ο/ο κλπ.(μ. δρ τριετ. 1958—60).

‘Η ‘Ιταλία δεσπόζει σήμερα στην παραγωγή και την έμπορία μεταξύν των χωρών της Κοινής ‘Αγοράς. Έχει καλά όργανωμένη παραγωγή, διαθέτει άρίστη τεχνική, καλές ποικιλίες και γενικά όλα τα σύγχρονα μέσα, ώστε δικαιολογημένα νά θεωρηται άπό τούς φροντιστοπαραγωγούς των άλλων χωρών ως άδυσώπητος άνταγωνιστής. Κατέχει τό 80ο/ο στίς έξαγωγές μεταξύν των χωρών της Κοινής ‘Αγοράς, με κυριώτερο πελάτη τη Δ. Γερμανία, της όποίας καλύπτει τό 81ο/ο, των προμηθειών της σε όπωροκηπευτικά άπό τίς χώρες της Κοινής ‘Αγοράς. ‘Η ‘Ιταλία δεσπόζει, επίσης, μεταξύν των χωρών της Κοινής ‘Αγοράς στο έμπόριο των λαχανικών (51ο/ο), ακολουθούμενη άπό την ‘Ολλανδία (27ο/ο).

Συνέχεια σελ 2

## ΜΑΧΗΤΙΚΑ

### ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Έκ των πραγμάτων άποδεικνύεται ότι τά Φαρμακεία γενικώς έκπληρούν ύψιστην και Ιδιάζουσαν κοινωνικήν άποστολήν, δι’ ό και ή, έκ περιτροπής, διανυκτέρευσις τούτων παρίσταται έπιβεβλημένη και άναγκαία.

Οί έν προκειμένω άρμόδιοι όφείλουν νά επέμβουν και ρυθμίσουν τό ζήτημα τοότο τό συντομώτερον. “Αν δέ ή ρύθμισις του ζήτηματος τούτου προσκρούει τυχόν εις διατάξεις της κειμένης νομοθεσίας, όφείλουν νά ζητήσουν την άμεσον τροποποίησίν των διά της νομοθετικής όδοϋ. Πιστεύομεν ότι οί κ. κ. Φαρμακοποιοί δέν θά έχουν σοβαράς άντιρ-

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΣΗΜΕΡΟΝ

Εις την 3ην Σελίδα

Την ‘Ελεύθερη Δασκευή

Του Θεατρικού Έργου

Του ΕΡΡΙΚΟΥ ΙΨΕΝ

“Ο ΕΧΘΡΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ,,

‘Η ύπόθεσις του έργου αυτού παρουσιάζει όλως Ιδιαίτερον ένδιαφέρον διά την Πόλιν και τούς κατοίκους του ΝΑΥΠΛΙΟΥ.

ΕΝΑ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΤΑΠΛΗΞΗ

# Η ΜΑΧΗ

## Χρονογράφημα

### “ Ο ΚΑΤΑΔΙΚΟΣ !... ”

—Συνέχεια από σελ. 1—

« Δέν είναι πού δέ θέλουμε νά πληρώσουμε τό χρέος μας, αλλά νά, από τό καπνό ή Τράπεζα μās κράτησε τό δάνεια καί μās έδωσε μονάχα τρικόσες δραχμές. Αύτες μās είπε ό υπάλληλος ότι περισσεύανε ! “Απ” άλλοδ δέν έχουμε νά παίρνουμε. Τά παιδιά μας πάνε νηστικά καί ξυπόλυτα στό σχολειό. “Εγώ δουλεύω σέ εργοστάσιο καί ό,τι παίρνω κάθε “βδομάδα δέ φθάνει καλά· καλά γιά τό φαγητό μας. Τί νά κάνουμε όί έρρημοί; Καί, ξέρετε, ό Κωσταντής είναι άρρωστος από πλευρίτιδα καί “κεί στή φυλακή έχει τόσο κρύο καί ύγρασία, χειμώνας καιρός πού είναι. Θά μου πεθάνη σίγουρα ό δόλιος. Πήγα στόν Ταμία τοúτο τό χαρτί πού μουδωσε ό ό γιατρός τοú χωριού καί πού λέει ότι είναι άρρωστος, αλλά δέν γίνεται τίποτα. “Τό Δημόσιο θέλει τό λεφτά του» μου είπε. Βλέπεις κι’ αυτός είναι υπάλληλος, τί νά κάνη, έτσι τοú διατάξανε, έτσι κάνει. Πήγα έδω, πήγα εκεί. Βρόντηξα όλες τίς πόρτες τοú χωριού, μά κανένας δέν μπορούσε νά μου δανείση, νά με βοηθήση. Σκέφτηκα τότε νά ρθώ σέ σās, νά σās παρακαλέσω νά πήτε στόν Ταμία μήπως μπορεί νά τόν αφήση καί “γώ νά τοú πάω τό Σάββατο τό “βδομαδιάτικό μου». Είπε καί τήν πήρανε τά κλάματα.

Τήν κοίταξα με λύπη καί συγκίνηση καί στή σκέψη μου στριφογύριζαν τά «αεροκόπανήματα» τοú Σπύκερ τοú Ραδιοφώνου, πού άκουσα στήν πρωινή έκπομπή νά σερβίρη, γιά πρωινό ρόφημα, περί εύημερούσης άγροτικής τάξεως, άνόδου τοú κατά κεφαλήν εισοδήματος, κυβερνώντος τοú .. νέου Περικλέους!.. καί δέν συμμαζεύεται!... καί ή άγανάκτησις με συγκλόνησε.

Τής είπα νά με περιμένη καί βγήκα. Δανείστηκα από φίλους. Πρόσθεσα καί ό,τι είχα πρόχειρα δικά μου καί τής έδωσα πεντακόσες δραχμές.

Σέ καμιά ώρα από μακριά τοúς είδα αύτή καί τόν άντρα της νά έρχονται πρός τό γραφείο μου. Βιαστικά κλείδωσα κι’ έφυγα. Μου ήταν άδύνατον, στήν ψυχολογική κατάσταση πού βρισκόμουνα, ν’ άκούσω τίς εύχαριστίες τους.

“Ας έχουν πάντως ύπ’ όψιν τους όί ΕΡΕτικοί υπεύθυνοι τοú καταντήματος. αύτοú τών άγροτών μας ότι ή όργή πού συσσωρεύεται στίς ψυχές τους κοστίζει πολύ περισσότερο από τίς πεντακόσες δραχμές, πού εισέπραξαν!...

Π. Ρ.

## ΜΑΧΗΤΙΚΑ

### ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ρήσεις επί τοú θέματος.

### ΑΓΕΦΥΡΩΤΟΝ ΧΑΣΜΑ

“Επί τών ημερών τής δικαυβερνήσεως τής χώρας ύπό τών άδιστάκτων καί φαύλων Πολιτικών άνδρών τής ΕΡΕ τά πάντα υπειτάγησαν εις τήν έξυπηρέτησιν τοú στυγνοú Κομματικοú Κράτους τό όποϊον εγκαθίδρυσαν. Αύτή αύτη ή άτυχής Τοπική Αύτοδιοικήσις έσύρθη ύπ’ αύτών δεσμία καί έθυσιάσθη εις τόν βωμόν τοú Κόμματος. “Εναργή εικόνα τής παραγώδους άποτυχιás καί χρεωκοπίας τοú θεσμοú, παρέχει ή Δημοτική μας “Αρχή. Τυφλόν όργανον τοú κόμματος τής ΕΡΕ, άπεδείχθη άνίκανος, άνεπαρκής καί

## Η ΘΥΕΛΛΑ ΕΝΣΚΗΠΤΕΙ

### ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Συνέχεια σελ 2

Με τίς πύδ πάνω συνθήκες κυριαρχίας τής “Ιταλίας στίς εισαγωγές όπωροκηπευτικών στήν Κοινή “Αγορά, μέτην αύξημένη παραγωγή σέ όλες τίς χώρες τής Κ.Α. καί με άδυσώπητο, έπίσης, ανταγωνιστή στα έσοειροδοειδή τήν έξω τοú συμφώνου, αλλά γειτονική πρός τίς χώρες τής Κοινής “Αγοράς, “Ισπανία, πού κατέχει ήδη ισχυρές θέσεις στίς εξαγωγές, ιδιαίτερα πορτοκαλιών, στίς χώρες τής Κοινής “Αγοράς 50ο]ο περίπου τών συνολικών εισαγωγών), είναι άμφίβολο, άν θά μπορέσουμε ν’ άποκομίσουμε όφέλη, έστω καί στατινά, σέ ώριμμένους επί μέρους κλάδους τών όπωροκηπευτικών.

#### ε) Συμπέρασμα

“Από τά άνωτέρω συνοπτικά στοιχεία προκύπτει τό συμπέρασμα ότι υπάρχουν πράγματι στίς χώρες τής Κοινής “Αγοράς μεγαλύτερα περιθώρια γιά τοποθέτηση μερικών άγροτικών μας προϊόντων, πλην όμως ύπό σκληρό ανταγωνισμό τών όμοειδών προϊόντων τών ίδιων χωρών τής Κοινής “Αγοράς.

Οι χώρες τής Κοινής “Αγοράς διαθέτουν μιζική, συγχρονισμένη καί ειδικευμένη παραγωγή, καλή όργάνωση τοú έμπορίου, ειδικευμένα εξαγωγικά σιτηρίματα, χαμηλότεμο κόστος παραγωγής καί εύνοϊκή πολιτική τών εξαγωγών.

Με τοúς όρους αύτους παραγωγής καί όργανώσεως τής έμπορίας τών άγροτικών προϊόντων στίς χώρες τής Κοινής “Αγοράς καί τής δυσμενοúς, γενικά, σχέσεως τών συντελεστών καί τών όρων παραγωγής στή Χώρας μας δημιουργούνται άπ’ άρχής σοβαρές άμφιβολίες, άν θά κατορθώσουμε ν’ άποκομίσουμε όφέλεια από τή σύνδεση γιά τά άγροτικά μας προϊόντα. Αντίθετα, είναι πολύ πιθανό, νά έχουμε αντίστροφη λειτουργία τής συμφωνίας, δηλαδή κατακλυσμό τής έσωτερικής μας αγοράς από τά όμοειδή προϊόντα τών άλλων ανταγωνιστριών χωρών τής Κοινής “Αγοράς.

#### Τ Ε Λ Ο Σ

όλεθρία εις όλους τοúς τομείς. Ζητήματα ζωτικά, καιρία καί ούσιώδη διά τήν ζωήν, ανάπτυξιν καί πρόοδον τής πόλεως, αντιμετωπίσθησαν ύπ’ αύτης με άδιαφορίαν, κομματικών πείσμα καί εμπάθειαν. “Ενδεικτικώς αναφέρομεν τό πολυθρόλητον θέμα τής ύδρευσεως, ή άποτελμάτωσις τοú όποϊου, επί Ικανά έτη, έχει προκαλέσει τήν δικαίαν άγανάκτησιν καί κατακραυγήν τής όλότητος τών Δημοτών.

“Από τήν δούλην τοú Κόμματος τής ΕΡΕ καί παραγώδως άποτυχοúσαν Δημοτικήν ταύτην “Αρχήν καί τοúς ύποστηρίζοντας ταύτην γνωστοúς κύκλους τής πόλεως μας, χ ά σ μ α βαθν καί άγεφύρωτον από μακροú μās χωρίζει καί ως Δημότας καί ως Παράταξιν, ή όποία ύσταται με τοúς άγώνας της εις τήν πρωτοπορειάν τών συνεπών Δημοκρατικών δυνάμεων καί μάχεται διά τήν έξυγιάνσιν τοú εν γένει Δημοσίου βίου τής πόλεως καί τής χώρας μας καί διά τήν άποκατάστασιν τών βαναύσως καταπατηθέντων Δημοκρατικών θεσμών.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 1) άγρός 10 καί πλέον στρεμ. εις θέσιν Σεραφείμ— Δαλαμανάρας με είσοδον από τήν δημοσίαν όδόν Λάλουκα παρά τήν άγίαν Κυριακήν, 2) άγρός 16 στρεμ. εις θέσιν Κόφα-Πυργέλας με άφθονα νερά ηλεκτρ.έγκατάστ. Πληροφορία Π.Ρούβωλην. δικηγόρον—Ναύπλιον.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

“Ανηγγέθησαν όί άρραβώνες τοú συμπολίτου Νικολάου Παπαθανασίου, έμπόρου, μετά τής έκλεκτής Δ)δος Φανής Σκαρβέλη.

“Η “Εφημερίς μας συγχαίρει.

### ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

“Η κ. “Ελένη Ν. Κονταράτου (τό γένος Παιδάκη), καθηγητοú τοú ένταύθα Γυμνασίου, έτεκε θήλυ.

—“Η κ. Βασιλική Δημ. Καρπατσέλη (τό γένος Δ. Δωροβίνη) έτεκε θήλυ.

“Η “Εφημερίς μας εύχεται εις τοúς εύτυχείς γονείς νά τοúς ζήσουν.

### ΠΕΝΘΗ

“Απεβίωσε καί έκηδεύθη ένταύθα ή σεβαστή συμπολίτις “Ελένη “Απ. Γαβρήλου.

“Η “Εφημερίς μας συλλυπεϊται θερμώς τόν φίλον υϊόν της κ. Γεώργιον Γαβρήλον.

## Ο ΙΑΤΡΟΣ Κ. ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΝΤΟΣ

μετώκησεν εις τήν όδόν Βασ. Κων)νου & Ναυαρίνου (άνωθεν Ι.Κ.Α.)

Τηλ. 5-84 καί 4-42

## Η ΜΑΧΗ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΝΟΜΟΥ ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ

Γραφεία: Ναύπλιον, Λεωφ. “Αμαλίας (Στοιά) Τηλ.: 7-18

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

“Εσωτερικού Δραχ. 72

“Εξωτερικού Δολλάρια 20

Δήμων—Κοινοτήτων Ν. Π. Δ. Δ.

“Οργανισμών Δραχ. 200

Διευθύνσεις Συμφώνως τῷ Νόμῳ:

Διευθυντής — “Υπεύθυνος:

Παν. Ρούβωλης, δικηγόρος

Ναύπλιον

ύπ. Τυπογρ. Ασ. Κοϊνή— Κοκκίνου 19

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ  
ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΡΑΠΤΙΚΗΣ

## ΣΟΝΙΑΣ ΚΑΡΔΑΣΗ

ΕΚΜΑΘΗΣΙΣ

ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΗ - ΑΠΛΗ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΗ

γιά κοπέλλες καί πρώτης Δημοτικού  
Πληροφορία & έγγραφα καθ’ έκάστην  
Ναύπλιον — Πλατεία Συντάγματος



ΚΡΙΤΙΚΗ

**ΚΡΑΤΙΚΟ ΒΡΑΒΕΙΟ ΠΟΙΗΣΕΩΣ**

Ἡ Ἐπιτροπὴ Κρατικῶν Βραβείων ἀποτελοῦ-  
μένη ἐκ τῶν Γ. Ζώρα καθηγήτοῦ τοῦ Πανεπιστημίου  
Ἀθηνῶν ὡς προέδρου, Β. Βαρίκα, Ἀ. Καραντώνη,  
Ἄλκη Θρύλου, Κ. Δημαρᾶ καὶ Πέτρου Χάρη μὲ  
γραμματέα τὸν διευθυντὴ γραμμάτων καὶ τεχνῶν  
τοῦ ὑπουργείου Παιδείας Κ. Κουρνοῦτον ἀπένευ-  
εν εἰς τὸν ἐκ Ναυπλίου κ. Ν. Δ. Καρούζου τὸ Β' Κρα-  
τικὸν Βραβεῖον Ποιήσεως διὰ τὸ ἔτος 1961 διὰ τὴν  
συλλογὴν τοῦ «Ποιήματα» ἐκδοθεῖσαν εἰς Ἀθήνας  
τὸ 1961.

Ὁ ἀναγνώστης τῆς συλλογῆς πού δὲν ἔχει  
εἰδικές γνώσεις τοῦ εἴδους αὐτοῦ τοῦ λόγου  
καὶ τέχνης μπορεῖ μονάχα νὰ μιλήσῃ γιὰ τὰ  
αἰσθήματα καὶ τίς σκέψεις πού τοῦ γεννᾷ ἡ  
ἀνάγνωσίς της.

Ἡ ποίηση τοῦ κ. Καρούζου συγκινεῖ καὶ δι-  
δάσκει.

Συγκινεῖ κυρίως διότι περιγράφει τὰ στοι-  
χεῖα τοῦ ὠραίου ὅπουδήποτε τ' ἀνευρίσκει μὲ  
ἀντάξιο τρόπο. Ἀποφεύγει τὴν ὑπερβολὴ καὶ  
τὴν κραυγὴ σὲ δέματα ἀπαλά. Δὲν διστάζει νὰ  
ἐντείνῃ τὴν ἔκφραση σὲ κείμενα πάδους. Γιάν-  
τοτε δὲ ἐπιτυγχάνει τὴν πληρέστερη ἐν ὠραιό-  
τητι περιγραφή μὲ πυκνότητα, μὲ τίς λιγώτε-  
ρες ἀπαραίτητες λέξεις. Ἡ ἀξιοδαύμαστη γνώ-  
ση τοῦ τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης τὸν βοηθεῖ  
σὲ τοῦτο πολύ.

Διδάσκει κυρίως διότι προβληματίζει. Κατα-  
πιάνεται σὲ βάθος μὲ τὰ ἀνθρώπινα βιώματα  
κατὰ τρόπο τέτοιο πού καὶ ἐκεῖνοι πού δὲν  
συμφωνοῦν σὲ πολλὰ σημεῖα μὲ τίς λύσεις πού  
δίδει, ὅπως καὶ ὁ ὑπογράφων, ἐν τούτοις προ-  
βληματίζονται.

Ἰδιαίτερη θέση στὴ βραβευθεῖσα συλλογὴ τοῦ κ.  
Καρούζου ἔχει τὸ Ναύπλιο. Ὁ ποιητὴς περιγράφει  
πολλές ἐπιδράσεις πού δεχτήκε ἡ εὐαίσθησις του καὶ  
πολλὰ βιώματα πού τοῦ δημιούργησεν ἡ φύσις καὶ ἡ  
ζωὴ τῆς περιοχῆς τῆς πόλεως.

Μοῦ εἶναι ὅμως τόσο δυσάρεστο πού ἀναγκά-  
ζομαι, ἐξ ἀφορμῆς τῆς βραβεύσεως τοῦ κ. Ν. Δ. Κα-  
ρούζου ἀπὸ Κρατικὴ Ἐπιτροπὴ, νὰ θυμηθῶ καὶ νὰ  
ἐκδηλώσω τὴν ἀποδοκιμασίαν μου γιὰ τὴν συμπεριφο-  
ρὰ μερικῶν καὶ σημερινῶν τότε κατοίκων τοῦ Ναυ-  
πλίου πρὸς τὸν κ. Καρούζον.

Ὁ κ. Καρούζος στὴν πατρίδα του τὸ Ναύπλιο  
κυνηγήθηκε καὶ περιφρονήθηκε κυρίως γιὰ τίς πεποι-  
θήσεις του οἱ ὁποῖες ἄλλωστε μαζὺ μὲ τὸ ἐξαισιο τά-  
λαντό του ὑπῆρξαν τὸ βάθρο τῆς ἐπιτυχημένης ποιή-  
σεώς του.

Ὁ κ. Καρούζος ἀποδείχτηκε ἄξιος τῆς ὁμορφιάς  
τῆς πόλεως τοῦ Ναυπλίου. Ὅλα δειχνουνδιστό μέ-  
λον θὰ δώσῃ περισσότερα. Ἄς τὸν εὐχαριστήσουμε  
καὶ ἄς τὸν προσέξουμε.

Ἀθήναι, 30 Ὀκτωβρίου 1962  
Δημήτριος Κ. Δρούζας

**ΕΘΝΙΚΗ ΑΝΑΞΙΟΤΗΣ**

(Τὰ μανσολεῖα τῶν φονιάδων)

Κ. ΒΑΡΝΑΛΗ

Σκύβε ραγιά, κατάχαμα στὴ λάσπη  
καὶ ξύνε τ' ἄρβυλά σου μὲ τὰ νύχια.  
Κι' ὄσο βαστάς, γενοῦ μικρός. Καὶ τρέμε,  
σάν περνᾷς τὸ μαρμάρينو κατώφλι.

Καὶ πέτα τὴν ψυχὴ σου στὰ σκουπίδια,  
τ' ἀχρεῖαστο ράκος, ἀφοῦ χρόνια τώρα  
τὴν ἀτιμάζουν οἱ προσκυνημένοι.  
Ποῦ μπαίνει ἐδῶ, ψυχὴ δὲν πρέπει νά' χει!

Μπροστά σου ἡ πιὸ πλατειὰ τοῦ κόσμου πύλη  
καὶ μέσα οἱ διαλεχτοὶ τῶν ἐγκλημάτων.  
Ἡ Ἑλλάδα τοὺς κουνάει στὴν ἀγκαλιά της,  
γιατὶ χαλάσαν τὰ μισὰ παιδιά της.

Ὅξω μάβρα, γυμνά τὰ λίγα δέντρα.  
Μέσα λόγγος οἱ πράσινες οἱ δάφνες.  
Ὅξω ἀλυσίδες, θάνατος καὶ νύχτα.  
Μέσα φῶς, ἀρχοντιά κι' ἀθανασία.

Ἄν τὸ χωριὸ σου κάψανε καὶ βίασαν  
πλάι στὴ σφαγμένη μάννα τὸ κοράσι  
κι' ἂν κρέμασαν τ' ἀγόρια σου ἀπ' τὸ δέντρο  
καὶ σένα σὲ κунήγησαν οἱ σφαῖρες.

καλότυχε, πού γλύτωσες! Καὶ τώρα  
προσκύνα τους, σιγά, μὴν τοὺς ξυπνήσεις.  
Κοίτα! Ἡ Δόξα μονάχη περπατώντας  
μελετάει τὰ λαμπρὰ τὰ παλληκάρια  
καὶ χαράζει στὴν πλάκα τ' ὄνομά τους.  
Κ' ἐσὺ δὲν ἔχεις ὄνομα καὶ τάφο!...

Σ' Ἀνατολὴ καὶ Δύση αἶμα καὶ φλόγες  
ἀπὸ Καλάβρυτα Ἰσαμὲ Νταχάου,  
καὶ στὴν αἵματολάσπη καὶ στὴ στάχτη  
φτύνει καὶ ξαναφτύν' ἡ Προδοσία!

Κάν' ἓνα βῆμα πίσω! Σὲ ρωτᾶνε  
τ' αὐτόματα: «ποιὸς εἶσαι»; Μὴν ξεχάσεις,  
«Τοῦρκος» νά πεις! Τὸ πιὸ μεγάλο κρίμα  
νά σαι Ἑλληνας στὴ σκλάβαν σου Πατρίδα,

τρομάρα καὶ ντροπὴ! Σὲ κунηγάνε  
οἱ Νόμοι τῶν Θεῶν καὶ τῶν ὀλίγων,  
τῶν κυρίων τ' οὐρανοῦ καὶ γῆς κι' ἀνθρώπων  
Καὶ τιμήσου νά σαι ἄτιμος καὶ δοῦλος!

Καὶ μάθε το καλὰ τὸ μάθημά σου  
μὲ μάλαμα γραμμένο στὸν Πυλώνα,  
ἕμνος χρυσὸς τ' ἀθάνατου Πινδάρου!  
«Τιμᾶτε οἱ σκοτωμένοι τοὺς φονιάδες!

» Τιμᾶτε οἱ προδομένοι τοὺς προδότες!  
» Τιμᾶτε τοὺς χτηνάνθρωπους οἱ ἄνθρωποι!  
» Διπλωρῶνετε κάθε ξένο ἀλήτη!  
» Προδίνετε μὲ μάσκα ἢ χωρὶς μάσκα

» καὶ σ'οτώνετε μ' ἄρματα δικά του  
» ὄσους δὲν τὸν ἀφήνουν νὰ ριζώσῃ!  
Στὴ σαπίλα τοῦ «ἐλεύθερου... ὑποκόσμου»,  
οἱ κατασάπιοι μονάχα πρωτεύουν!

(Ἀνέκδοτο) Ὀχτώβρης 1962

ΕΡΡΙΚΟΥ ΨΕΝ

**Ο ΕΧΘΡΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ**

Ἐλεύθερη Διασκευή: Ὑπὸ Θ. Ρ.

Βρισκόμαστε σὲ μιὰ παραλιακὴ πόλι τῆς μεση-  
βρινῆς Νορβηγίας. Εἶναι μία μικρὴ λουτρόπολις μὲ  
θερμὲς λαματικές πηγές, ὄχι τόσο γνωστὴ ἀκόμη. Ὁ  
Τουρισμὸς κάνει δειλὰ δειλὰ τὰ πρώτα του βήματα.  
Ὅλα γύρω, τὰ φρεσκοβαμένα σπιτία, τὸ καινούργιο  
ξενοδοχεῖο, οἱ πρασιές καὶ οἱ πεντακάθαροι χαλικο-  
στρωμένοι δρόμοι δειχνουν τὴν μεγάλη προσπάθεια  
τῶν κατοίκων τῆς νὰ συγκεντρώσουν ξένους, πού θὰ  
δώσουν ζωὴ καὶ κίνηση στὴ πόλι τους καὶ συγχρόνως  
θὰ καλλιτερέψουν τὴ ζωὴ τους. Δυὸ ἀδέλφια στὸν  
τόπο αὐτὸν κατέχουν ἐξέχουσες θέσεις. Ὁ μεγαλύ-  
τερος, Πέτερ Στόκμαν, εἶναι Δήμαρχος. Ὁ νεώτερος,  
πολύ διαφορετικῆς νοοτροπίας ἀπὸ τὸν ἀδελφὸ του,  
εἶναι ὁ Τὸμ Στόκμαν, γιατρός καὶ ὑγειονομικὸς  
Σύμβουλος τῆς ἐταιρίας τῶν λουτρῶν, τῆς ὁποίας ὁ  
πρώτος εἶναι πρόεδρος.

Εἶμαστε στὸ σπιτί τοῦ γιατροῦ. Ὁ Τὸμ φθάνει  
ἀργοπορημένος γιὰ τὸ βραδυνὸ φαγητὸ μαζὺ μὲ  
τὰ δυὸ του ἀγόρια Ἐίλιφ & Μαρτέν.  
Μαζὺ του μπαίνει καὶ ὁ πλοίαρχος Ὁρστερ, ἓνας  
ψηλὸς καὶ γεροδεμένος ναυτικὸς μὲ γκριζὰ γένεια,  
δασυὰ φρύδια καὶ ἡμερα καταγάλανα μάτια.  
Μέσα στὸ ἀνετο σαλόνι τὸ στολισμένο μὲ τρόπο χα-  
ριτωμένο, ἀλλὰ ἀπλό, πού δειχνεῖ τὸ λεπτὸ καὶ θετι-  
κὸ γούστο τῆς Κυρίας Στόκμαν, βρίσκεται καθησμέ-  
νος σὲ μιὰ βαθειὰ πολυθρόνα ὁ Δήμαρχος· βλέπον-  
τας τὸν ἀδελφὸ του ὁ Τὸμ τοῦ σφίγγει τὸ χέρι καὶ  
πέφτει κατάκοπος σὲ μιὰ διπλανὴ πολυθρόνα. Τὰ  
παιδιά μὲ τὸν πλοίαρχο, πού εἶναι καλεσμένοι γιὰ  
φαγητὸ, ἔχουν περάσει στὴν τραπεζαρία. Ἐκεῖ, ἐκτός  
ἀπὸ τὴν κυρία Στόκμαν, βρίσκεται ἀκόμα καὶ ὁ Βιλ-  
λιγγ, ἓνας νέος ἄνδρας συντάκτης τῆς τοπικῆς ἐφημε-  
ρίδας, καθὼς καὶ ὁ Ὄβσταδ, ὁ διευθυντὴς τῆς ἰδίας  
ἐφημερίδας. Τὰ δύο ἀδέλφια καπνίζουν γιὰ λίγο σιω-  
πηλά. Ὑστερα ὁ Πέτερ, πού εἶναι ἐγκρατὴς στὸ φα-  
γητὸ, λέει κοιτάζοντας πρὸς τὴν τραπεζαρία.

—Εἶναι ἀφάνταστο τὸ τί μποροῦν νὰ κατεβά-  
σουν αὐτοὶ οἱ φαγάδες ἐκεῖ μέσα.

—Δὲν σ' εὐχαριστεῖ νὰ βλέπῃς τοὺς νέους νὰ  
τρῶνε; Καλὴ ὄρεξη, γερὸ στομάχι! Νὰ ποιοὶ θὰ σκα-  
λίσουν τὴν ὕλη σὲ λίγο καὶ θὰ τῆς πάρουν τὰ μυστι-  
κά της εἶπε ὁ γιατρός, Ἐγὼ τοῦλάχιστον εἶμαι τόσο  
εὐτυχισμένος μέσα σ' αὐτὴν τὴν ἐργατικότητα τῆς  
νεότητος. Νοιώθω ὅτι σύντομα πρόκειται νὰ γεννηθῇ  
ἓνας ἄλλος Κόσμος, μόνο πού δὲν θάμαστε πιὰ ἐμεῖς  
ἐδῶ γιὰ νὰ τὸν καμαρούσουμε... Ἐσὺ δὲν μπορεῖς  
νὰ καταλάβῃς Πέτερ. Πέρασες ἐδῶ ὅλη τὴ ζωὴ σου.  
Ἐγὼ πού ἔζησα στὸ Βορρᾶ, τότε γιὰ τίς ἔρευνές μου,  
χωρὶς νὰ βλέπω ἀνθρώπινη μορφή, χωρὶς ν' ἀκούω  
ἓνα παρηγορητικὸ λόγο μοῦ φαίνεται τώρα πὼς κα-  
τοικῶ σὲ μιὰ ἀπὸ τίς πιὸ μεγάλες πολιτείες, μιὰ ἀπ'  
αὐτὲς τίς τεράστιες κυψέλες.

—Ὅχι δὲ πολιτεία! Ἐκανε ὁ ἀδελφός του.  
—Ἴσως τώρα ὄχι. Ἀλλὰ ὑπόσχεται νὰ γίνῃ στὸ  
μέλλον καὶ γι' αὐτὸ τὸ μέλλον θὰ πρέπει νὰ ἐργα-  
στοῦμε ὅλοι δραστήρια. Εἶναι τόσο πολῦτιμο ἀγαθὸ  
γιὰ ὄσους ἀπὸ μᾶς δὲν εἴχαμε τὸ χρειαζούμενο νὰ  
ἔχουμε σήμερα τὸ ψωμί μας κάθε μέρα καὶ νὰ ζοῦμε  
χωρὶς ἀγωνία. Ἐχω φτάσει νὰ ἔχω σχεδὸν ὅτι μοῦ  
χρειαζέται.

—Πὼς τὰ καταφέρνεις; Ρώτησε ὁ Δήμαρχος.  
Ἐγὼ ὁμολογῶ ὅτι δὲν τὰ βγάζω πέρα,

—Μπορεῖ. Ἐνας σοφὸς πρέπει νὰ ζῆ αξιοπρε-  
πῶς καὶ μόνον. Ἐνας Δήμαρχος πρέπει νὰ ξοδεύει  
περισσότερα μιάκαὶ καθὼςλὲς εἶναι ἓνας ἄρχων. Ἐγὼ  
εἶμαι οἰκονόμος Πέτερ, ὅμως εὐχαριστοῦμαι νάχω  
σπιτί μου κόσμο. Αὐτὸ μοῦ εἶναι ἀπαραίτητο, μοῦ  
χρειαζέται νάχω γύρω μου ἀνθρώπους νέους, θαρ-  
ραλέους καὶ ἐλεύθερους, ὅπως π. χ. Ὄβσταδ.

(Συνεχίζεται)

# Η ΜΑΧΗ

Από εβδομάδος  
εις εβδομάδα

## ΕΠΕΡΩΤΗΣΙΣ ΒΟΥΛΕΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΑΚ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΘΕΣΙΝ ΤΩΝ ΚΑΠΝΩΝ

27)10)62

Πρός τὸ Προεδρεῖον τῆς Βουλῆς  
Αἰτήσεις καταθέσεως ἐγγράφων  
Διὰ τὸν κ. Υπουργὸν Ἐμπορίου

Δεδομένου ὅτι κατ' ἔτος δημιουργοῦνται προβλήματα σχετικῶς μετὰ τὴν διάθεσιν τῶν καπνῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως, τῶν ὁποίων ἡ παραγωγή ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τῶν ἐπισημῶν στατιστικῶν στοιχείων τοῦ ΕΟΚ, εἶναι κατωτέρα (τὸ 1960 τόν. 9885 τὸ 1961 τόν. 10706) τῶν καταναλισκομένων κατ' ἔτος ποσοτήτων παρὰ τῶν καπνοβιομηχανιῶν (τὸ 1960 τόν. 12.174 τὸ 1961 τόν. 12.463) πράγμα τὸ ὁποῖον σημαίνει ὅτι εἶναι δυνατὸς ὁ προγραμματισμὸς τῆς παραγωγῆς, ὥστε νὰ ἐκλείψῃ ἡ παρατηρουμένη διαταραχὴ, παρακαλεῖται ὁ κ. Υπουργὸς Ἐμπορίου, πρὸς κατατίπῃ τῆς βουλῆς, ὅπως εὐαρεστούμενος, καταθέσῃ εἰς τὸ Προεδρεῖον φάκελλον περιέχοντα ἐπίσημα στοιχεῖα δι' ὧν θὰ πιστοποιοῦνται:

2) Ποίας ποσότητας καπνῶν ἀγοράζει ἐκάστη καπνοβιομηχανία καὶ ποῖαν ἀξίαν καταβάλλει κατὰ τὴν τελευταίαν τριετίαν χωριστὰ διὰ καπνὰ ἐσωτερικῆς καταναλώσεως καὶ χωριστὰ διὰ καπνὰ ἐξ-ἑξωτερικῆς ἀγορῶν.

β) Ποίας ποσότητας ἐγρησιμοποίησεν ἐκ τῶν καπνῶν τούτων διὰ ἐκάστην κατηγορίαν καπνικῶν προϊόντων (σιγαρέττα κλπ. κατὰ ποιότητα).

γ) Κοστολόγησιν 1961 καὶ 1962 κατὰ κατηγορίαν δαπανῶν διὰ παραγωγὴν ἐκάστης κατηγορίας καπνικῶν προϊόντων.

δ) Τυχὸν ὑπάρχουσαν μελέτην ἐπὶ τοῦ θέματος παρ' ἐδικῶν.

Μετὰ τιμῆς  
Θεόδ. Γιαννόπουλος  
Βουλευτῆς Σερρῶν

## ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΑΤΟΥ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

## ΕΠΙΚΕΙΝΤΑΙ ΚΑΙ ΝΕΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΞ Η.Π.Α.

Προεκηρύχθησαν ἤδη αἱ δημοπρασίαι

Εἰς τὴν ἐφημερίδα «Οικονομικὴ Ὥρα» τοῦ Πειραιῶς, εἰς τὴν ὁποίαν δημοσιεύονται κατ' ἀποκλειστικότητα σχεδὸν αἱ περιλήψεις δημοπρασιῶν τοῦ Δημοσίου, ἐδημοσιεύθησαν δύο ἐνδιαφέρουσαι σχετικαὶ ἀνακοινώσεις.

Διὰ τῆς πρώτης ἀνακοινώσεως εἰς τὴν εἰσαγωγὴν 5 ἕως 10 χιλιά-

## ΝΕΟΙ ΚΑΙ ΝΕΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

## ΜΗ ΦΕΥΓΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΣΑΣ

Ἐδῶ, μετὰ τὴν πάλην σας, καὶ ὄχι εἰς τὴν ξένην  
δα λύσετε τὰ προβλήματά σας.

## Σταυροφορία κατὰ τῆς μεταναστεύσεως

Ὁμολογεῖται πλέον πανταχόθεν ἀκόμη καὶ ἀπὸ τὸν Κυβερνητικὸν τύπον καὶ ἀπὸ τὰς ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Κομματικοῦ Κράτους, ὅτι αἱ αἰτίαι τοῦ ἐπικινδύνως ὄγκουμένου κύματος φυγῆς ἀπὸ τὴν τὴν ὑπαίθρου, δὲν πρέπει νὰ ἀναζητηθοῦν παρὰ εἰς τὴν μεγάλην ἀνεργίαν καὶ ὑποαπασχόλησιν πού μαστίζει τὸν ἀγροτικὸν πληθυσμὸν καὶ τὰς ἀδλίαις συνθήκας διδύσεως συνεπείᾳ τοῦ σχεδὸν ἐκμηδενισθέντος ἀγροτικοῦ εἰσοδήματος. Δὲν ἐκπατρίζονται πλέον οἱ κάτοικοι τῶν ἀγόνων καὶ ὀρεινῶν περιοχῶν μόνον. Πρῶτοι δὲ ἔλεγε κανεὶς φεύγουν οἱ κάτοικοι τῶν ἄλλοτε περισσώτερον πλουτοφόρων περιοχῶν μας, ὅπως ἡ Μακεδονία ἢ Θεσσαλία κ.λ.π. Εἰς πολλὰ παραγωγικὰ χωρία μὲ μεγάλας καλλιεργητικὰς ἐκτάσεις καὶ μὲ ποικιλίαν καλλιεργειῶν δὲν ἀπέμεινε πλέον «ζευγάρι» διὰ καλλιέργειαν! Οἱ κάτοικοι πωλοῦν τὰ ζῶα τῶν καὶ φεύγουν πανικόβλητοι διὰ νὰ σωθοῦν ἀπὸ τὴν κατάραν... Φεύγουν οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι, ἡ ἐλπίς καὶ ἡ δύναμις τοῦ ἔθνους, δὲ ἔφευγαν καὶ οἱ ἠλικιωμένοι ἐὰν δὲν ὑπῆρχε περιορισμὸς εἰς τοῦτο...

Τόση εἶναι ἡ ἐρήμωσις, ὥστε εἰς πολλὰς περιπτώσεις διὰ τὰς ὑπαρχούσας ἀσημάντους καλλιεργείας δὲν ἀνευρίσκονται πλέον ἐργάται διὰ τὴν συγκομιδὴν τῶν προϊόντων!

Δὲν ἀπευδυνόμεθα πρὸς τὴν παράνομον ἐξουσίαν, ἡ ὁποία ἐκτιμᾷ ὡς «εὐλογίαν Θεοῦ» τὴν ἐρήμωσιν τῆς χώρας ἀπὸ τὸν ὑγιᾶ πληθυσμὸν τῶν ἀγροτικῶν προελεύσεως ΗΠΑ μέχρι τῆς 30ῆς Ὀκτωβρίου καὶ διὰ τῆς δευτέρας διὰ τὴν προμήθειαν 20 χιλ. τόνων ἐκ γεωργικῶν πλεονασμάτων τῶν ΗΠΑ ὡς καὶ ὁ σχετικὸς διαγωνισμὸς ναυλώσεως πλοίων θὰ διενεργηθῶν τὴν 7ην Νοεμβρίου 1962.

Καὶ οἱ δύο διαγωνισμοὶ προεκηρύχθησαν πρὸ τῆς τελευταίας συμφωνίας μεταξὺ ἐλληνικῆς κυβερνήσεως καὶ κυβερνήσεως ΗΠΑ διὰ τὴν εἰσαγωγὴν ζωοτροφῶν καὶ σίτου ἀξίας 11.700 000 δολλαρίων. Καὶ συνεπῶς πρόκειται διὰ τὴν προμήθειαν γεωργικῶν προϊόντων πέραν τῶν προβλεπομένων διὰ τῆς συμφωνίας αὐτῆς.

Ἀποδεικνύεται ἐκ τῶν ἀνωτέρω ὅτι τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορίου ἐφαρμόζον τὴν χαραχθεῖσαν κυβερνητικὴν πολιτικὴν δι' ἀθρόας εἰσαγωγὰς ἀμερικανικῶν γεωργικῶν πλεονασμάτων, ἀδιαφορεῖ διὰ τὰς ἐπιπτώσεις πρὸς τὴν ἐπὶ τῶν τιμῶν ὁμοειδῶν προϊόντων τῆς χώρας μας.

μόνον τῆς, ἐνῶ ἐπιδίδεται εἰς τὴν πλέον ἐπαίσχυτον ἐδνοκαπηλείαν, πιπιλίζουσα διαρκῶς τὰς ἐννοίας τῆς πατρίδος καὶ τῆς φυλῆς...

Δὲν ἀπευδυνόμεθα πρὸς ἐκείνους οἱ ὅποιοι ἐσχεδίασαν καὶ ἐξετέλεσαν ἐν ψυχρῶ τὸ πραγματικὸν αὐτὸ ΕΓΚΛΗΜΑ ΓΕΝΟΚΤΟΝΙΑΣ διὰ νὰ λύσουν τὸ δημογραφικὸ πρόβλημα καὶ νὰ ἀντιμετωπίσουν τὴν ὑποαπασχόλησιν διὰ τῆς ἐρημώσεως τῆς χώρας ἀπὸ τὸν πληθυσμὸν τῆς! Ἀπευδυνόμεθα πρὸς τὰς ὑγιεῖς δυνάμεις τοῦ ἔθνους, καὶ πρῶτιστως πρὸς τὰ διαλεκτὰ ἀγροτόπαιδα πού ἐγκαταλείπουν τὴν πατρίδα νῶν δι' ἓνα ξεροκόματο εἰς τὰ ξένα σκλαβοπάζαρα, διὰ νὰ τοὺς εἴπωμεν!

—Μὴ φεύγετε ἀπὸ τὴν ὠραίαν πατρίδα μας, ἡ ὁποία ἔχει τὰς δυνατότητας νὰ κάμῃ χαρούμενα ὅλα τὰ παιδιά τῆς. «Ἡ χώρα μας ἐγκλείει τεραστίαι δυνάμεις διὰ νὰ διαδρέψῃ πολλαπλάσιον πληθυσμὸν τοῦ σημερινῶ, εἰς ὑψηλὸν μάλιστα ἐπίπεδον διαβιώσεως» διεκήρυξε τὸ πανελλήνιον Ἀγροτοσυνεταιριστικὸν Συνέδριον τοῦ 1956 εἰς τὸ «Μήνυμα Ἀξιοδοξίας καὶ Πίστεως» τὸ ὁποῖον ἀπηύθυνε πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν Λαόν. Μὴ φεύγετε! Μὲ τὸν κοινὸν ἀγῶνα δὲ ἐπιταχύνουμε τὸ τέλος τῆς τυραννίας καὶ δὲ ἀνοίξωμεν τὸν δρόμον διὰ τὴν προκοπὴν τοῦ τόπου μας...

Ἀπευδυνόμεθα πρὸς ὅλας τὰς ὁργανώσεις τοῦ τόπου, Ὀρθοκευτικάς, ἐπιστημονικάς, κοινωνικάς καὶ ὅλας τὰς ἄλλας λαϊκὰς ὁργανώσεις, πρὸς ὅλας τὰς ἐφημερίδας καὶ τὰς καλοῦμέν νὰ ἀναλάβουν ἐθνικὴν σταυροφορίαν πρὸς ἀποσόβησιν τοῦ μεγάλου ἐθνικοῦ κινδύνου, πού ἀπειλεῖ τὸ ἔθνος.

Ἀπευδυνόμεθα τέλος πρὸς ὅλα τὰ Κόμματα τῆς Ἀντιπολιτεύσεως καὶ τὰ καλοῦμεν νὰ ἀναλάβουν πρωτοβουλίαν, νὰ μελετήσουν μερικὰ ἄμεσα θετικά μέτρα ἀνακοπῆς τοῦ κακοῦ, καὶ νὰ ἐξαναγκάσουν τὴν παράνομον ἐξουσίαν νὰ τὰ δεχθῆ. Δι' ὀριστικὴν ἐπίλυσιν τοῦ θέματος δὲν ἔμπορεῖ νὰ γίνεταί λόγος, ἐφ' ὅσον δὲν ἐπιλυθοῦν τὰ βασικὰ ζητήματα τοῦ ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ, δὲν ἐξαλειφθῆ ἡ ἀνεργία καὶ ἡ ὑποαπασχόλησις καὶ δὲν ἀυξηθῆ τὸ ἀγροτικὸν εἰσόδημα. Καὶ τοῦτο φυσικά, δὲν ἔμπορεῖ νὰ ἐπιτευχθῆ ἐφ' ὅσον θὰ ἐξακολουθεῖ νὰ εὐρίσκειται εἰς τὴν ἐξουσίαν ἡ παράνομος Κυβέρνησις...

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΩΝ

Ὁ ὑποδιοικητὴς τῆς ΑΤΕ κ. Ν. Μομφεράτος ὡς πρόεδρος τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς Ν. ΑΓΡΕΞ κατήρτισεν ἐιδικὴν μελέτην ἀφορῶσαν τὴν καλλιέργειαν καὶ ἀνάπτυξιν τῶν ὀπωροκηπευτικῶν ἐν γένει καὶ ἐιδικώτερον τῶν πρωϊμῶν κηπευτικῶν.

Βάσει τῆς μελέτης ταύτης ἡ Ν. ΑΓΡΕΞ θέτει ἤδη εἰς ἐφαρμογὴν πρόγραμμα τὸ ὁποῖον κατὰ τὰ δύο πρώτα δύο ἔτη θὰ ἔχη πειραματικὸν χαρακτήρα.

## Ἐκυκλοφόρησε

εἰς νέαν ἐκδοσιν τὸ κλασσικὸν  
πλέον ἱστορικὸν ἔργον τοῦ

ΔΗΜΗΤΡΗ ΠΟΥΡΝΑΡΑ  
ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ

Ἡ Ζωὴ καὶ τὸ ἔργον τοῦ  
(Ἡ πρώτη πλήρης βιογραφία του)

Πωλεῖται εἰς τὰ κεντρικὰ βιβλιοπωλεῖα

καὶ Πιπίνου 106 (τηλέφ. 812.140). Δύο τόμοι 650 σελίδων: Χαρτόδετον δραχ. σ'ι-ανόδετον δραχ. 150 καὶ δερματόδετο 13